

# INAUGURAČNÉ KONANIE

## Profesijný životopis

|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Meno a priezvisko, tituly                                                                                     | doc. Mgr. Marta Vojteková, PhD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Dátum a miesto narodenia                                                                                      | 1979, Rovno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Vysokoškolské vzdelanie a ďalší akademický rast                                                               | <p><b>2014 – vedecko-pedagogický titul docent (doc.):</b> Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, študijný odbor: 2.1.28 slovanské jazyky a literatúry</p> <p><b>2007 – vysokoškolské vzdelanie III. stupňa, vedecko-akademická hodnosť philosophiae doctor (PhD.):</b> Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, vedný odbor: 73-09-9 slavistika – slovanské jazyky</p> <p><b>2003 – vysokoškolské vzdelanie II. stupňa, akademický titul magister (Mgr.):</b> Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, študijné odbory: slovanská filológia v špecializácii poľský jazyk a literatúra, slovenský jazyk a literatúra</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Ďalšie vzdelávanie                                                                                            | <p><b>2017 – školenia:</b> Komunikačné schopnosti a zvládanie stresových situácií, 16.1. – 17.1.2017 (PERSON); Riešenie konfliktov a asertivita, 10.4.2017 (PERSON); Osobnosť manažéra, 19.6. – 20.6.2017 (PERSON)</p> <p><b>2015 – kurz</b> Projektový manažment (SAPS)</p> <p><b>2003 – doplňujúce pedagogické štúdium</b> (Filozofická fakulta Prešovskej univerzity)</p> <p><b>júl 2001 – Kurs</b> polonistyczny dla studentów lektoratów języka polskiego (Univerzita Marie Curie-Skłodowskiej, Lublin, Poľsko)</p> <p><b>júl 1999 – Letnia szkoła</b> języka i kultury polskiej (Univerzita Marie Curie-Skłodowskiej, Lublin, Poľsko)</p> <p><b>1993 – 1997 – Stredná zdravotnícka škola</b>, študijný odbor: všeobecná sestra (Sládkovičova 36, 080 01 Prešov)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Priebeh zamestnaní                                                                                            | <p>15.6.2014 – trvá, docentka, Prešovská univerzita, Filozofická fakulta, Katedra/Inštitút stredoeurópskych štúdií</p> <p>1.10.2006 – 14.6.2014, odborná asistentka, Prešovská univerzita, Filozofická fakulta, Katedra slavistiky/Katedra stredoeurópskych štúdií</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Priebeh pedagogickej činnosti (pracovisko/predmety)                                                           | <p><b>Inštitút stredoeurópskych štúdií FF PU (2019 – trvá):</b> Základy jazykovej komunikácie; Súčasný jazyk (poľský alebo slovenský jazyk); Praktická morfológia (poľský alebo slovenský jazyk); Praktická syntax (poľský alebo slovenský jazyk); Písomný prejav (poľský alebo slovenský jazyk)</p> <p><b>Katedra slavistiky/Katedra stredoeurópskych štúdií FF PU (2006 – 2019):</b> Základy jazykovej komunikácie; Úvod do štúdia jazyka; Súčasný jazyk (poľský al. slovenský jazyk); Súčasný poľský jazyk; Súčasný spisovný jazyk (odborná profilácia); Praktická morfológia (poľský al. slovenský jazyk); Praktická syntax (poľský al. slovenský jazyk); Ortografia (poľský al. slovenský jazyk); Písomný prejav (poľský al. slovenský jazyk); Odborný preklad; Prekladateľský seminár; Teória prekladu; Prekladateľský seminár; Jazykové cvičenia; Lektorské cvičenia; Slovanský jazyk; Poľský jazyk; Slovensko-slovanské (poľské) jazykové vzťahy; Jazyková typológia; Súčasná slovanská jazykoveda; Konfrontačná gramatika slovanských jazykov; Teória jazykových kontaktov; Medzijazyková homonymia; Výberová prednáška a seminár; Dejiny spisovného jazyka; Vývin slovanských jazykov</p> <p><b>Inštitút slovakistických, mediálnych a knižničných štúdií (v súčasnosti Inštitút slovakistiky a mediálnych štúdií) FF PU:</b> Fonetika a fonológia, Dialektológia, Dejiny spisovnej slovenčiny (2011 – 2015); Transliterácia a transkripcia (2011 – 2012)</p> |
| Odborné alebo umelecké zameranie                                                                              | Komparatívny výskum súčasného poľského a slovenského jazyka s využitím národných korpusov: morfológia, syntax, slovotvorba, lexikológia, prekladová lexikografia, lingvistická a anatomická terminológia a terminografia; odborný preklad (poľský/slovenský jazyk).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Publikačná činnosť vrátane rozsahu (AH) a kategorizácie evidencie podľa aktuálne platnej vyhlášky MŠVVaŠ SR * | <p><b>Monografie: 4</b></p> <p><b>AAB Vojteková, M.</b> (100 %, [12,43 AH]): Nové kompozitá s iniciálovými bázoidmi cudzieho pôvodu v poľštine [print]. Prešov: Filozofická fakulta 2021. 183 s. ISBN 978-80-555-2713-0.</p> <p><b>AAB Ološtiak, M. – Vojteková, M.</b> (23 %, [4,18 AH]) – Oriňáková, S.: Slovotvorná adaptácia a kompozitnosť v slovenčine [print]. Prešov: Filozofická fakulta 2018. 248 s. [18,19 AH]. ISBN 978-80-555-2120-6.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |                                    |    |     |                                   |   |     |                           |    |     |                       |    |     |                     |    |     |                 |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------|----|-----|-----------------------------------|---|-----|---------------------------|----|-----|-----------------------|----|-----|---------------------|----|-----|-----------------|----|
|                                                                                          | <p><b>AAB</b> Vojteková, M. (100 %, <b>[9,49 AH]</b>): Slovenské a poľské adjektívum z aspektu slovotvornej motivovanosti [print]. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity 2016. 179 s. ISBN 978-80-555-1611-0.</p> <p><b>AAB</b> Vojteková, M. (100 %, <b>[9,13 AH]</b>): Predložky v spisovnej slovenčine a poľštine [print]. Prešov: Filozofická fakulta 2008. 163 s. ISBN 978-80-8068-898-1.</p> <p><b>Vysokoškolské učebnice: 5</b></p> <p><b>ACB</b> Vojteková, M. (100 %, <b>[4,56 AH]</b>): Valenčný potenciál poľských a slovenských adjektív [elektronický dokument]. Prešov: Prešovská univerzita 2016. 76 s. ISBN 978-80-555-1703-2.</p> <p><b>ACB</b> Vojteková, M. (100 %, <b>[4,83 AH]</b>): Písomný prejav (slovensko-poľský komparatívny aspekt) [print]. Prešov: Filozofická fakulta 2015. 136 s. ISBN 978-80-555-1404-8.</p> <p><b>ACB</b> Sokolová, M. – Vojteková, M. (30 %, <b>[8,1 AH]</b>) – Mirosławska, W. – Kysel'ová, M.: Slovenčina a poľština: synchronne porovnanie s cvičeniami [print]. Prešov: Filozofická fakulta 2012. 336 s. [27 AH]. ISBN 978-80-555-0571-8.</p> <p><b>ACB</b> Hudáková, A. – Majerníková, E. – Vojteková, M. (10 %, <b>[0,89 AH]</b>): Diagnostické metódy vo vnútornom lekárstve pre nelekárske študijné odbory. Prešov: Fakulta zdravotníckych odborov 2019. 169 s. [8,98 AH]. ISBN 978-80-555-2230-2.</p> <p><b>ACB</b> Majerníková, E. – Hudáková, A. – Obročníková, A. – Vojteková, M. (5 %, <b>[0,3 AH]</b>) – Lizáková, E.: Základná latinská terminológia vo fyzikálnom vyšetrení pre odbor ošetrovateľstvo. Prešov: Fakulta zdravotníckych odborov 2019. 183 s. [6,12 AH]. ISBN 978-80-555-2300-2.</p> <p><b>Skriptá a učebné texty: 3</b></p> <p><b>P1</b> Vojteková, M. (95 %, <b>[5,7 AH]</b>) – Vincejová, D.: Poľské objekty v Zozname svetového dedičstva UNESCO (jazykovo-kultúrny aspekt) / Polskie obiekty na Liście Światowego Dziedzictwa UNESCO (aspekt językowo-kulturowy) [elektronický dokument]. Prešov: Prešovská univerzita 2022. 116 s. [6 AH]. ISBN 978-80-555-2903-5.</p> <p><b>BCI</b> Vojteková, M. (100 %, <b>[4,62 AH]</b>): Administratívno-právna komunikácia (vzory písomnosti v poľskom jazyku s prekladovými slovníčkami) [elektronický dokument]. Prešov: Prešovská univerzita 2014. 94 s. ISBN 978-80-555-1172-6.</p> <p><b>BCI</b> Vojteková, M. (100 %, <b>[4,16 AH]</b>): Ortografia poľského jazyka [elektronický dokument]. Prešov: Prešovská univerzita 2013. 71 s. ISBN 978-80-555-0832-0.</p> |     |                                    |    |     |                                   |   |     |                           |    |     |                       |    |     |                     |    |     |                 |    |
| Ohlasy na vedeckú/umeleckú prácu                                                         | <p><b>Spolu: 191</b></p> <table><tr><td>[1]</td><td>Citácie zahr. reg. vo WoS a SCOPUS</td><td>11</td></tr><tr><td>[2]</td><td>Citácie dom. reg. vo WoS a SCOPUS</td><td>5</td></tr><tr><td>[3]</td><td>Citácie zahraničné nereg.</td><td>90</td></tr><tr><td>[4]</td><td>Citácie domáce nereg.</td><td>56</td></tr><tr><td>[5]</td><td>Recenzie zahraničné</td><td>14</td></tr><tr><td>[6]</td><td>Recenzie domáce</td><td>15</td></tr></table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | [1] | Citácie zahr. reg. vo WoS a SCOPUS | 11 | [2] | Citácie dom. reg. vo WoS a SCOPUS | 5 | [3] | Citácie zahraničné nereg. | 90 | [4] | Citácie domáce nereg. | 56 | [5] | Recenzie zahraničné | 14 | [6] | Recenzie domáce | 15 |
| [1]                                                                                      | Citácie zahr. reg. vo WoS a SCOPUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 11  |                                    |    |     |                                   |   |     |                           |    |     |                       |    |     |                     |    |     |                 |    |
| [2]                                                                                      | Citácie dom. reg. vo WoS a SCOPUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 5   |                                    |    |     |                                   |   |     |                           |    |     |                       |    |     |                     |    |     |                 |    |
| [3]                                                                                      | Citácie zahraničné nereg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 90  |                                    |    |     |                                   |   |     |                           |    |     |                       |    |     |                     |    |     |                 |    |
| [4]                                                                                      | Citácie domáce nereg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 56  |                                    |    |     |                                   |   |     |                           |    |     |                       |    |     |                     |    |     |                 |    |
| [5]                                                                                      | Recenzie zahraničné                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 14  |                                    |    |     |                                   |   |     |                           |    |     |                       |    |     |                     |    |     |                 |    |
| [6]                                                                                      | Recenzie domáce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 15  |                                    |    |     |                                   |   |     |                           |    |     |                       |    |     |                     |    |     |                 |    |
| Počet diplomantov: školených ukončených                                                  | Školení: 4<br>Ukončení: 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |                                    |    |     |                                   |   |     |                           |    |     |                       |    |     |                     |    |     |                 |    |
| Počet doktorandov: školených ukončených                                                  | Školení: 2<br>Ukončení: 3 (v 2 prípadoch školiteľka, v 1 prípade školiteľka-špecialistka)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |                                    |    |     |                                   |   |     |                           |    |     |                       |    |     |                     |    |     |                 |    |
| Téma inauguračnej prednášky                                                              | Súčasný stav a výzvy v oblasti lingvistickej terminológie (poľsko-slovenský kontext)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |                                    |    |     |                                   |   |     |                           |    |     |                       |    |     |                     |    |     |                 |    |
| Vedecká rada fakulty a vysokej školy, ktoré rozhodovali o návrhu                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |                                    |    |     |                                   |   |     |                           |    |     |                       |    |     |                     |    |     |                 |    |
| Návrh na vymenovanie za profesora v odbore habilitačného konania a inauguračného konania | slovanské jazyky a literatúry                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |                                    |    |     |                                   |   |     |                           |    |     |                       |    |     |                     |    |     |                 |    |
| Kontaktná adresa, mailový a telefonický kontakt                                          | Inštitút stredoeurópskych štúdií, Filozofická fakulta, Prešovská univerzita, Ul. 17. novembra 1, 080 01 Prešov, marta.vojtekova@unipo.sk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |                                    |    |     |                                   |   |     |                           |    |     |                       |    |     |                     |    |     |                 |    |

Dátum:

Podpis uchádzača

\*Vyhláška MŠVVaŠ SR č. 397/2020 Z. z.